綜合新聞

本報董事局交代訊

○董事長王華進：書記陳文彬 均蟬聯連任

（本報訊）本報局第廿吉屆新任董事，經定期於二月廿六日接任視事，曾誌前訊，於該日在本報辦公室，舉行新舊董事交替典禮，先由舊任董事長王華進，書記陳文彬報告去年行政經過，依次由正經理簡國安，副經理李華英，分別報告財政業務狀況畢，即席由全體董事互選出今年度董事局長王華進，書記陳文彬，王陳二君均獲選連任，并即舉行交代如儀，各新任董事均發揮寶貴意見，檢討業務興革事宜，繼續發揚本報之大公無私，爭取漢族獨立自由之精神，為我僑胞服務云。

雷方鄺遡源總堂 歡餞雷宜堪伉儷

（雲訊）本市雷方鄺遡源總堂，以歷任該堂要職堂員，僑商雷宜堪暨夫人李麗珍女士，行將聯袂東渡，該堂執事昆仲，以雷君在任內，均矢勤慎，及任怨勞，且財力兼施，今年唱驪歌，殊表珍惜，爰於二月廿五號（星期六）午后六時，設筵於寓臨門酒家，藉以歡餞雷君與夫人榮旋祖國，以敦宗誼，而伸餞別之意，至時赴席之昆仲，極形踴躍，宴席開始，首由該堂主席雷宜堯宜述設筵意旨畢，隨請雷宜堪與夫人臨別贈言，大致均以精誠團結，發展族務，及為社會謀福利而立言，勗勉備致，相繼致詞者，計有雷宜島，雷宜恭，方裕文，雷宜勉，雷家迎，雷家璋等，俱祝雷宜堪伉儷，福星照耀，旅途愉快，安抵珂里，共聚家庭之樂，殿以雷家焯表演游戲，以娛座衆，於歡欣愉快氣氛中，直至宴罷，始行賦別，洵盛況云。

本埠雲山總公所 樂助宴會費續誌

（雲訊）黃雲山總公所，定期三月十二日（星期日）下午五時半，假座竹林園酒家，舉行春節聯歡宴會，經誌報端，聞該總所續收到樂惠宴會費者計有：麟光，錫釗，樹鏡，進礽，祺文，名洽，星翹，禮璣，財求，悅酌，道均，每十元，世滾，協和，國鈿，會源，炳然，新民，每七元，錦成，碩邦，基彪，文甫，會鈞，濂添，永遇，煥稠，仕泮，連森，劍虹，昌政，國明，世彪，素英女士，每五元，餘容續報。

班納誹謗前任官員 被處罰欵萬五千元

（雲訊）卑詩省省長班納，於星期五日被判誹謗前省政府聯勝委員會主席，鍾士之罪，賠償一萬五千元。

卑詩省高等法庭主任法官魯一氏作判決謂：班納省長於一九六五年三月五日在社信黨會議中，說及關於鍾氏之言論是屬於誹謗及傷害鍾士為委員會主任之職。

在他的十五頁判決書中，彼指出：班納之不答覆及不理會及不向鍾氏道歉的行為繼續令到此種中傷傷受鍾士。

在域多利，很多記者在班納之辦公室外，請求班納對法官之判決加予解釋，而班納以絕對不解釋來答覆記者們的詢問。

潘仲謙伉儷遊美回加 經雲捐中華會館經費

（雲訊）卡技利僑領白商潘仲謙先生偕夫人古惠蓮女士，於本年一月間，應各友好之相邀，赴美西各地，暢遊旬週，至上月初旬遊罷歸來，道經雲埠，慨捐此間全加中華總會館經費十五元，該總會館，除將其芳名懸於禮堂，以資表揚外，經已檢同收據，函復潘君，並伸謝忱，潘君愛重僑胞，熱心館務，誠加人一等云。

開平總會館職員交代 并春宴聯歡大會盛況

又同日下午五時午，假座竹林園酒家，舉行春宴聯歡大會，筵開二十五席，全場先由李矩悅，梁定邦，李矩端將會場佈置一切，中懸開平總會館春宴聯歡大會場橫額，旁襯以關崇顯君所題撰之春聯，其文曰：「開筵暢敘迎春酒，平地風光話桑麻」，詞意貫澈，會場甚為雅觀，至時來賓與該邑僑梓相繼而至，由周永年，周瑞德，梁定邦，李矩悅招待入座，秩序井然，歡敘一堂，異常高興，宴會開始，由關雲龍司儀，請宴會主席簡業存宣布宴會意旨，隨彭總領事，中央評議員關崇顯演講，為節省時間起見，免請各位發揮，繼由黃堃俠答謝，即起菜，佳肴美酒，羅列薰香，式飲式食，暢敘談情，酒至數巡，簡業存，黃堃俠，李矩悅，關雲龍輪席敬酒，情殷禮重，各位開懷暢飲，邑誼情切，樂也融融，歡敘至八時，乘興離席，洵盛會也。

【續完】

歡渡四天豪華假期 雙程只費百廿五元

（雲訊）本埠「福星旅遊社」與世界著名旅行社權威「曲氏」，聯合舉辦旅行美國賭城拿騷，雙程往來機票，食宿，遊樂，均取得特價，只收一百廿五元，為空前所未見，俾使我各界僑社人士，乘此明媚春光，觀光此五花八門，絃歌不絕，紅灯綠酒的美國名城，據稱：此次旅遊「福星旅遊社」只向「曲氏」情商得三十機位，有意參加人士，請早訂座，以免額滿見棄云。

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver,
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

中國點心熟食外賣館
207½ East Pender St.,
Tel. 688-2921
本店外賣 熟食點心
各式鹵味 家庭食譜
經濟實惠 港式製法
美味適口 省時快捷
△名師點心
鮮蝦燒賣 鮮肉蝦餃
牛肉燒賣 七彩粉菓
腊腸卷 鷄絲春卷
叉燒大飽 豆沙大飽
杏仁糕 蘿蔔糕
菓蒸粽 豆沙蒸餅
△熟食精品
八寶羅漢齋
蘿蔔燒牛腩
炸蝦肉酥捲
咖哩燒鷄 鹵水全鷄
鹵水牛展 鹵水猪蹄
菠蘿甜酸排骨
甜酸猪脚羌醋

穩寧民治黨支部啓事

茲准本支部執行委員兼秘書黃國材君，因離埠移居，呈准辭去本兼職，由書記羅錦安君升任秘書，經交代清楚，嗣後本部簽押文件，由主任羅世秀，羅錦安執行，此告。

裁縫洗熨設備齊具，現急於過埠，故連雪櫃殘燈傢俬全部出讓，最宜家庭生意，請移玉至緬街三〇七號接洽。

修理電器，安裝電綫
包送取，代填入息稅
每份三元 電話 874-1841

洪門雲支部 達權社 聯席會議

啓通告事：本支部與達權支社，定期於三月四日（星期六），下午八時，在本黨社禮堂召開聯席會議，報告二月份黨務社務進支等項，並有其他要事亟宜待商，統希本黨社全體職員暨男女黨員社員依時蒞會，共決進行，是所至盼。此佈

雲埠洪門民治黨駐加雲支部
達權社全啓

中華民國五十六年三月一日

今明兩天
陽光照耀
高溫度四十 低溫度三十

雲埠高華 華新書局
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹九
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年 式元七一代尤物 式元壹
豪門怨婦 式元六海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑 元懋滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫

故宮春秋畫冊精宜 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 彩色插頁 漢英對照 壹元五元

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五角

一劍盪江湖冊五冊 金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇冊六冊 伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七冊 牟松庭 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二冊 鐘鼓樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 鬱色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 李凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

雲達戲院
【雲光電影社】
三月一日（星期三）
一、「私奔」 芳艷芬 黃千歲
二、「夜吊白芙蓉」 羅艷卿 羅劍郎
三月四日（星期六）
一、「七彩假妻」 南紅 江漢
二、「狗飯餵狀元」 鄧碧雲 新馬仔
星期三、六、有優待券送
三月五日（星期日）
一、著名歌星劉惠芬小姐登台演唱時代曲
日場：下午二時半
夜場：下午八時
兩部文藝時裝喜劇
二、「好女唔論嫁粧衣」 羅劍郎 羅艷卿
三、「姐花美眷」 嘉玲 呂奇

伍秀英

伍澤濂

公司 有限 燕梳業 買賣 專買
伍澤濂 李秀英 專務 所
368 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄭天賜 876-4575 鄭賢福 HE 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請親臨本號或電話詢問

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，業務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。
㊀近城多利街五廳兩住屋，屋內翻新，認真抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤濂
㊁喜士定夾奶咖，四廳房內部翻新如新屋，特大新廚房，近學校交通，新暖氣，萬式千九。鍾天賜
㊂奶咖近七街，壹廳叁睡房平屋，石米地身，近交通和學校，全土庫，全價萬叁。間伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄六廳房翻新舊屋，全舖新地毯，兩間新式水間，土庫聯房賣六十五，近埠，萬五千九。鍾天賜
㊅入息大屋，自住一廳三睡房外，有四組聯房出租，每月入息式百五十元。詳情問伍澤森
㊆廿餘年屋，全部摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。間伍澤濂
㊇街角商業紅磚樓，樓下舖，樓上五組稻文，入息四百餘，近四孖索，三萬九千五。鍾天賜
㊈上下層孖屋，各自門口出入，每月入息七十元，步行可抵唐人街，開價壹二。間伍澤森
㊉新型四組柏文近四孖索，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分鎖。鍾天賜
㊉一新式商業柏文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組稻文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
㊉二菓舖連會業，每月生意約萬元，西人業主，街角位置，設備上乘，開價四萬餘元。伍澤森
㊉三菓舖每日生意百廿元，在西區高柏文區，舖面光爽設備好，急讓，二千九另点貨。鍾天賜
㊉四家庭式雜貨店，連實業一併出售，適合婦女或年老者經營，有入息，有地方住。伍澤森
㊉五西區雜貨店，以會菓菜生花為主，舖租低廉，經營大年首次出賣，現價二千九百元。伍澤濂

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎垂詢。

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
7日香港牌價 每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012
廣州皮鞋 特價 七元九五
其他 九元九五
中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 6-9743
請飲 永利威 瓦盅五加皮 瓦盅玫瑰露 各式藥酒
大幫運到
五磅庄切粒竹笋 五磅庄成個竹笋
五磅庄切片馬蹄 五磅庄成個馬蹄
五磅庄什錦菜絲 唐山發芽綠豆

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
顧客至上 服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處以便僑胞免費協助辦理手續
集体返港廉價機位隨時應命
雷根環球旅運社啓